



## AVISO PLAZO COMENTARIOS PÚBLICOS

### ANTEPROYECTO FINAL PLAN DE TRABAJO ACCIÓN DE REMOCIÓN PROPUESTO PARA ESCUELA SECUNDARIA MYRTLE STREET



PLAZO COMENTARIOS PÚBLICOS: Mayo 17 hasta Junio 15, 2010

**¿QUÉ SE ESTÁ PROPONIENDO?** El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) está supervisando la limpieza del suelo contaminado con plomo y pesticidas organoclorados, particularmente diclorodifeniltricloroetano (DDT), dieldrín, y clordano en el recinto escolar de la Escuela Primaria Myrtle Street (Sitio). La contaminación proviene de las prácticas residenciales y agrícolas realizadas en el pasado. El Sitio consta de aproximadamente 1.86 acres y está ubicado en 1010, 1020, 1040, 1054, y 1056 Myrtle Street en East Palo Alto, California. el recinto escolar propuesto se planifica para aproximadamente 255 alumnos en los cursos 9-12.

El Plan de Trabajo de la Acción de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés) evalúa las alternativas de limpieza e identifica una alternativa preferida la cual previene y reduce los potenciales riesgos a la salud pública y al medioambiente. El RAW resume estudios previos e identifica las posibles alternativas remediadoras. Las alternativas remediadoras se evalúan y se seleccionan basándose en su eficacia, capacidad de implementación y costo. Entonces, el RAW identifica la alternativa preferida, y DTSC la recomienda en su opinión que es la más adecuada para el Sitio.

DTSC recomienda la Alternativa 3,: Excavación del suelo y eliminación fuera del Sitio, como la alternativa remediadora preferida. Esta alternativa especifica la excavación y la eliminación fuera del Sitio en una instalación autorizada de aproximadamente 1 .500 yardas cúbicas de suelo contaminado.

**DECRETO DE CALIDAD AMBIENTAL DE CALIFORNIA (CEQA) – AVISO DE EXENCIÓN (NOE,** por sus siglas en inglés) y emitirá este documento para tratar los requerimientos del Decreto de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés). Los hallazgos están disponibles sólo para su estudio, junto con otros documentos de apoyo en los buzones de Información que se indican a continuación.

#### ¿CUÁL ES LA FINALIDAD DE ESTE AVISO?

El objetivo de este aviso es darles la oportunidad para que se interioricen acerca del RAW y para que presenten sus comentarios a DTSC, dentro de treinta (30) días a contar de la fecha de este aviso.

#### ¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR??

Se encarece su participación. Los comentarios respecto al RAW pueden presentarse por escrito a Mellan Songco, Gerente de Proyecto, DTSC, 8800 Cal Center, Sacramento, California 95826, o por email a: [MSongco@dtsc.ca.gov](mailto:MSongco@dtsc.ca.gov). Toda la correspondencia debe estar franqueada antes de Junio 14, 2010. Los comentarios por email deben recibirse en DTSC en la misma fecha.

#### ¿DÓNDE PUEDO OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL?

Una copia del RAW y del aviso de exención (NOE) según CEQA están disponibles para su estudio en los buzones de información ubicados en:

**Biblioteca East Palo Alto**  
2415 University Avenue  
East Palo Alto, California 94303  
(650) 321-7712

**Departamento de Control de Sustancias Tóxicas**  
8800 Cal Center Drive, Oficina de Archivos  
Sacramento, Ca 9582  
(916) 255-3758 (llame para pedir una cita)

Toda la información referente al Sitio se puede encontrar en el internet en: <http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public> Ingrese en "East Palo Alto". Como la ciudad, después haga click en "Get Report". Busque "Myrtle Street High School Campus", después haga click en el enlace "Report" al lado del nombre del Sitio. Ésto lo llevará a la base de datos de DTSC donde encontrará la información y los documentos relacionados con el Sitio.

**¿A QUIÉN CONTACTO?** Preguntas o inquietudes relacionadas con el RAW y CEQA contacte a los siguientes funcionarios de DTSC:

Pormenores del Sitio - Relaciones  
Públicas y Comunitarias :  
Mellan Songco  
Gerente de Proyecto, DTSC  
8800 Cal Center Drive  
Sacramento, Ca 95826  
Teléfono (916) 255-6527  
Email: [MSongco@dtsc.ca.gov](mailto:MSongco@dtsc.ca.gov)

Heidi Nelson  
Especialista en Participación Pública  
8800 Cal Center Drive  
Sacramento, California, 95826  
Fono: (916) 255-3575  
Sin costo: (866) 495-5651  
Email: [HNelson@dtsc.ca.gov](mailto:HNelson@dtsc.ca.gov)

Robert Palomares  
Funcionario Información Pública  
1001 I Street  
Sacramento, California 95814  
Fono: (916) 324-7031  
Email: [RPalomar@dtsc.ca.gov](mailto:RPalomar@dtsc.ca.gov)